FAQ IDAL® 3G
FOIRE AUX QUESTIONS

MSD
Santé Animale

Bénéfices du Sans Aiguille
Bénéfices de la Voie Intra-Dermique

SOMMAIRE

1 Comment faut-il interpréter les informations du formulaire de Contrôle de Qualité joint à l'appareil IDAL ? ..... p. 4

2 Quel est l'intérêt de l'utilisation du détecteur de position ? ..... p. 5

3 Que se passe-t-il si le détecteur de position est endommagé ? ..... p. 5

4 Est-il nécessaire d'évacuer des doses de produit d'injection après chaque cycle de rinçage ? ..... p. 6

5 Pourquoi entend-on un bruit fort au début d'une séance d'injection ? ..... p. 6

6 Pourquoi le menu n'est-il pas toujours accessible ? ..... p. 7

7 Qu'indique le compteur par flacon ? ..... p. 7

8 Combien de temps durent le rechargement et l'éjection du produit ? ..... p. 7

9 Pourquoi la tête d'injection ne peut-elle être réutilisée ? ..... p. 8

10 Le système détecte-t-il si l'entretien des 20 000 injections a été réalisé ? ..... p. 9

11 Est-il nécessaire de vérifier la pression lors du remplacement de la tête d'injection après 20 000 injections ? ..... p. 9

12 Combien de doses peut-on administrer par batterie ? ..... p. 10

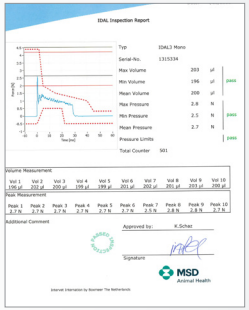
13 Pourquoi existe-t-il des restrictions dans le transport de l'IDAL 3G et des batteries ? ..... p. 10

14 Combien de temps faut-il pour charger entièrement une batterie ? ..... p. 11

15 Est-il nécessaire de décharger entièrement la batterie avant de la recharger à nouveau ? ..... p. 11

16 Est-il possible d'utiliser la batterie lorsque sa capacité est inférieure à 100 % ou faut-il la mettre au rebut ? ..... p. 11

1 Comment faut-il interpréter les informations du formulaire de Contrôle de Qualité joint à l'appareil IDAL ?



IDAL Inspection Report

Typ	IDAL3 Mono		
Serial-No.	1315334		
Max Volume	203	µl	
Min Volume	196	µl	pass
Mean Volume	200	µl	
Max Pressure	3.0	N	
Min Pressure	2.5	N	pass
Mean Pressure	2.7	N	
Pressure Limits			pass
Total Counter	501		

Volume Measurement

Vol 1	Vol 2	Vol 3	Vol 4	Vol 5	Vol 6	Vol 7	Vol 8	Vol 9	Vol 10
198 µl	203 µl	200 µl	198 µl	199 µl	203 µl	200 µl	201 µl	203 µl	198 µl

Peak Measurement

Peak 1	Peak 2	Peak 3	Peak 4	Peak 5	Peak 6	Peak 7	Peak 8	Peak 9	Peak 10
2.7 N	2.7 N	2.7 N	2.7 N	2.7 N	2.7 N	2.5 N	2.8 N	2.8 N	2.7 N

Additional Comment

Approved by: K.Schaz

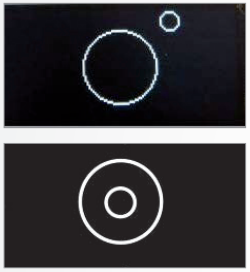
Signature

MSD Animal Health

Internet Information by Boomer The Netherlands

Lors des tests de l'appareil par l'organisme de certification (NDT : Health, Security, Wellfare), la pression (mesurée pour 10 injections) et le volume (mesuré pour 100 injections) sont mesurés et les résultats sont résumés dans le formulaire de Contrôle de Qualité. Le formulaire indique la courbe de pression au cours du test en parallèle avec les volumes éjectés lors de chaque injection au cours du test. Nous avons une gamme de tolérance pour la dose allant de 0,185 mL à 0,205 mL. La règle de base est que les appareils sont calibrés pour expulser le produit dans ou non loin de la plus faible fourchette de tolérance. Cela parce que nous voulons être certains que le nombre total de doses par flacon puisse être atteint. Vous pouvez utiliser ces valeurs en cas de dépannage si un appareil est suspecté de sous-doser. La courbe de pression est également fournie. La pression maximale possède également une tolérance entre 2,0 N et 4,2 N. Il est important de disposer d'une pression élevée en début d'injection afin d'éroder la peau, suivie d'une pression plus faible et plus constante pour la dispersion du produit administré.

2 Quel est l'intérêt de l'utilisation du détecteur de position ?



Ce détecteur assure que seul du produit pénètre dans le système. En particulier, lorsqu'un flacon est presque vide, de l'air peut pénétrer dans l'aiguille si le dispositif n'est pas positionné correctement lors de l'amorçage de l'injection suivante. Si de l'air est détecté dans les tubulures, le dispositif passe en mode rinçage, ce qui entraîne une perte de produit si cela se produit au cours de la séance d'injection. Comme le détecteur de position empêche cela, on gaspille moins de produit. De plus, le détecteur permet à l'utilisateur de positionner correctement le dispositif contre l'animal, facilitant une procédure normale d'injection. Assurez-vous que le dispositif affiche bien l'état du détecteur (on / off). Si une réclamation était menée et que le détecteur était désactivé, MSD Santé Animale ou l'organisme de certification ne saurait être tenu pour responsable d'une procédure d'injection erronée due à une perte ou à un sous-dosage de produit.

3 Que se passe-t-il si le détecteur de position est endommagé ?

Le dispositif ne s'amorcera pas ou n'injectera pas. Bien que le détecteur puisse être désactivé pour l'IDAL 3G, il ne s'agit là que d'une solution provisoire *(voir également les réponses au point 5)* et le dispositif doit être soumis à réparation aussitôt que possible.

4 Est-il nécessaire d'évacuer des doses de produit d'injection après chaque cycle de rinçage ?

Non. Il s'agit d'une procédure reportée depuis le manuel d'anciens appareils qui sera supprimée dans les nouveaux manuels de l'IDAL 3G. Les détecteurs de l'IDAL 3G confirment que seul du produit d'injection est présent dans les tubulures une fois que le dispositif est amorcé et que le cochon qui court est affiché à l'écran. Toutefois, il est possible qu'une dose supplémentaire de produit à injecter soit gaspillée.

5 Pourquoi entend-on un bruit fort au début d'une séance d'injection ?

Le bruit fort et métallique résulte de faibles résidus d'air dans le système. Bien que cela ne doive pas se produire, ce bruit peut être entendu lors de la première injection. Si ce bruit persiste au delà de 3 fois, il est préférable d'interrompre la séance d'injection, de relâcher la pression et de retirer l'air du système en réalisant des cycles de rinçage avec la tête d'injection dirigée vers le haut.

6 Pourquoi le menu n'est-il pas toujours accessible ?

Le menu est bloqué dès que l'appareil est amorcé et prêt à injecter. A ce moment-là, pour des raisons de sécurité, l'opérateur doit se concentrer sur la séance d'injection et ne pas être distrait par le menu.

7 Qu'indique le compteur par flacon ?

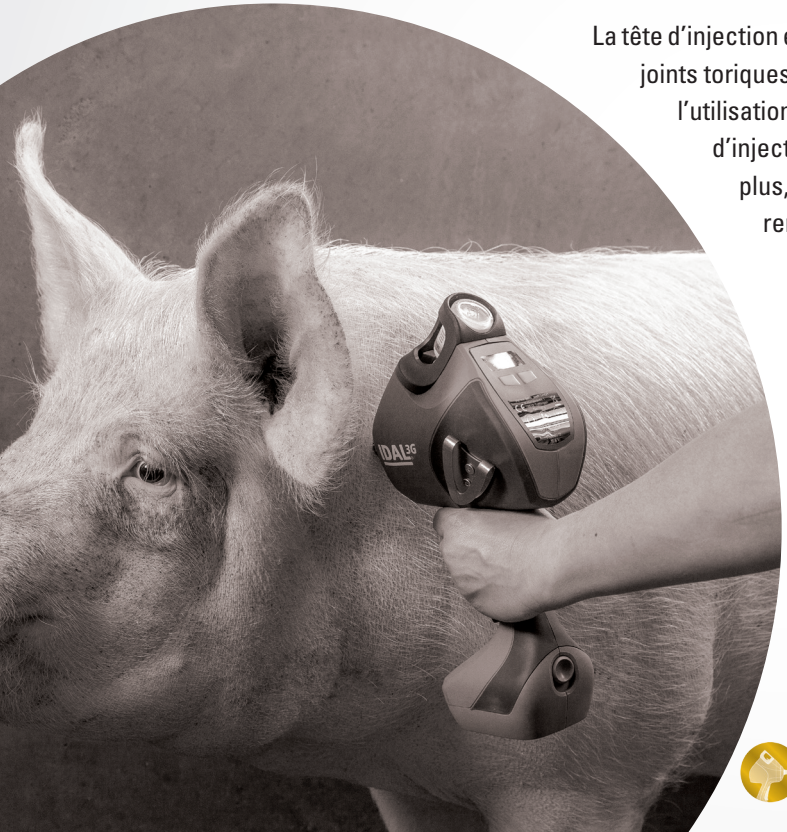
Le compteur par flacon indique le nombre d'injections réalisé à partir d'un seul flacon. Aussi, ce compteur doit-il être remis à zéro manuellement lorsque le flacon est remplacé.

8 Combien de temps durent le rechargement et l'éjection du produit ?

Le rechargement (jusqu'à ce que le cochon défile à l'écran) : 0,600 s ; l'éjection du produit : 0,300 s.

9 Pourquoi la tête d'injection ne peut-elle être réutilisée ?

La tête d'injection est une partie complexe, comprenant des ressorts, des valves et des joints toriques. En particulier, les joints toriques internes s'usent avec le temps et l'utilisation et ne peuvent pas être remplacés. Aussi, la réutilisation d'une tête d'injection augmenterait le risque de dysfonctionnement de l'appareil. De plus, l'extrémité de la tête d'injection s'use avec le temps et doit être remplacée toutes les 20 000 injections.



10 Le système détecte-t-il si l'entretien des 20 000 injections a été réalisé ?

Comme le système ne reconnaît pas si l'entretien des 20 000 injections a été réalisé, le compteur doit être remis à zéro manuellement. Il est vivement conseillé de réaliser cette opération une fois la maintenance réalisée.

11 Est-il nécessaire de vérifier la pression lors du remplacement de la tête d'injection après 20 000 injections ?

Non. Le service de conformité a réalisé une série de tests avec différents modèles et différentes têtes et garantit la cohérence des pressions pour les petits entretiens.

PARTIE III : BATTERIES

12 Combien de doses peut-on administrer par batterie ?

2500 doses avec l'Idal 3G Mono, 1200 pour les Idal 3G Twin. Nos caractéristiques indiquent 1200 doses et c'est ce que le service de conformité garantit. Cela dépend toutefois d'une manipulation correcte de la batterie et des conditions d'utilisation.

13 Pourquoi existe-t-il des restrictions dans le transport de l'IDAL 3G et des batteries ?

Les batteries Lithium-Ion sont classifiées comme des produits dangereux. De ce fait, les batteries Li-Ion déficientes, ce qui inclut les batteries manifestement endommagées (par exemple le boîtier de la batterie endommagé) ou les batteries dont les performances sont réduites, ne doivent pas être transportées. De telles batteries sont détectées par un message d'erreur lors du processus de chargement par le dispositif IDAL relatif à la batterie.

14 Combien de temps faut-il pour charger entièrement une batterie ?

Il faut 1 h 30 pour une charge à 80 % et environ 2 h pour une charge complète.

15 Est-il nécessaire de décharger entièrement la batterie avant de la recharger à nouveau ?

Non, cela n'est plus nécessaire, du fait de la technologie Lithium-Ion. En fait, les batteries ne doivent pas être totalement déchargées ou laissées dans le chargeur durant une longue période (supérieure à 8 h).

16 Est-il possible d'utiliser la batterie lorsque sa capacité est inférieure à 100 % ou faut-il la mettre au rebut ?

Vous pouvez continuer à utiliser la batterie même avec une plus faible capacité. Recyclez-la uniquement lorsqu'elle est endommagée *(voir le point 12)*.

INJECTION
INTRA-DERMIQUE

IDAL 3G®

IDAL 3G® TWIN

Pour toute question ou besoin d'assistance/maintenance,
contacter le centre local accrédité en France :

02 99 76 83 12

du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h

Réf GP-FR/IDA/0718/0014 - stigraphiste@free.fr

MSD
Santé Animale